

Lisez la version électronique du journal au [saintjeannois.ca](http://saintjeannois.ca)

Offert gratuitement par

Le  
**Saint-Jeannois**

**ARCF**  
DE SAINT-JEAN

Édition octobre 2024  
23<sup>e</sup> année - No. 271



## MOYENNE RIG: UN ÉTÉ MÉMORABLE POUR LE GROUPE

PAGE 3

CIRQUE EN  
THÉÂTRE D'OMBRES

# L'Hermite

12 OCTOBRE  
10H30

CENTRE COMMUNAUTAIRE  
SAMUEL-DE-CHAMPLAIN



PROGRAMMATION  
ARTS  
RENCONTRES  
CULTURE  
en français

Canada

ARCF  
DE SAINT-JEAN

RADARTS

New Brunswick  
Nouveau Brunswick

105 FM  
Saint-Jean



**Jonathan Poirier**  
Rédacteur en Chef  
ARCf de Saint-Jean

## Le Conseil d'éducation du District scolaire francophone Sud poursuit la province

Le 17 septembre 2024, le Conseil d'éducation (CED) du District scolaire francophone Sud (DSFS) a pris une décision historique en votant à l'unanimité pour intenter une poursuite judiciaire contre le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Ce geste marque la culmination de plusieurs années de discussions et de démarches infructueuses visant à obtenir des investissements nécessaires pour la construction et la rénovation d'écoles dans la région francophone.

Le DSFS fait face à une croissance démographique rapide et un manque criant d'infrastructures. Les écoles existantes sont surchargées, et malgré les efforts pour répondre à cette augmentation, les solutions temporaires comme l'ajout de roulettes ne suffisent plus. À Saint-Jean, par exemple, le Centre scolaire Samuel-de-Champlain est rempli à 108 % de sa capacité. Les roulettes installées réduisent les espaces de jeu pour les élèves, tandis que la cafétéria doit être utilisée comme salle d'éducation physique, faute d'espaces de gymnase disponibles.

Face à cette situation, le CED a envoyé une mise en demeure au gouvernement provincial au printemps

2024, exigeant une entente formelle pour la construction de nouvelles écoles et la rénovation des infrastructures existantes. Cependant, le manque de réponse concrète de la part du gouvernement a conduit le CED à prendre des mesures légales.

Le CED du DSFS estime que l'inaction du gouvernement, au pouvoir depuis 2018, met en danger les droits linguistiques et constitutionnels des élèves francophones. Le conseil fait valoir que la Charte canadienne des droits et libertés, ainsi que les lois provinciales sur l'éducation et la reconnaissance de l'égalité linguistique, sont bafouées. Le manque de financement pour les écoles



Une classe mobile a dû être installée dans la cour de récréation. Crédit: Jonathan Poirier.

francophones constitue une violation des droits garantis par l'article 23 de la Charte.

Le cas du DSFS rappelle celui du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, qui a remporté une bataille juridique similaire en 2020. La Cour suprême du Canada avait statué que le sous-financement des écoles francophones portait atteinte aux droits des élèves francophones, une situation que le DSFS souhaite éviter pour les élèves du Nouveau-

Brunswick.

Le Conseil espère que cette action en justice forcera le gouvernement à répondre aux besoins urgents en matière d'infrastructures scolaires et à garantir un avenir viable pour la communauté francophone de la province.

Michel Côté, directeur général de l'ARCf de Saint-Jean, a exprimé l'engagement de l'organisme à soutenir la construction d'infrastructures

communautaires en parallèle des écoles. «Le District scolaire francophone Sud demande trois écoles dans la région. Nous regardons dans les zones de l'ouest de la ville, Sussex et de Saint-George. Lorsqu'elles seront annoncées, l'ARCf travaillera fort pour aller chercher des fonds qui permettront la construction d'infrastructures communautaires et des centres de la petite enfance jumelés à ces écoles.», a-t-il déclaré.

Le  
**Saint-Jeannois**

67, chemin Ragged Point  
Saint-Jean, NB, E2K 5C3  
Tél.: (506) 658-4600  
Télé.: (506) 643-3984

#### ÉDITEUR

ARCf de Saint-Jean

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARCf

Michel Côté  
[michel.cote@arcf.ca](mailto:michel.cote@arcf.ca)

#### RÉDACTION EN CHEF

Jonathan Poirier  
[jonathan.poirier@arcf.ca](mailto:jonathan.poirier@arcf.ca)

#### GRAPHISME

Jonathan Poirier

#### PUBLICITÉ

Jonathan Poirier

#### FINANCES

Luc Cormier  
[luc.cormier@arcf.ca](mailto:luc.cormier@arcf.ca)

#### COLLABORATEURS

Adrien Jaouen

Annie Somers

Dominique Daigle

Eric Kennedy

Linda Longon

Marc Poirier

Sandrine Selway

Le Saint-Jeannois est une publication indépendante de:



Association Régionale de la  
Communauté francophone de Saint-Jean inc

Le Saint-Jeannois est publié tous les mois à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, par l'ARCf de Saint-Jean inc.. Toute reproduction en totalité ou en partie est interdite sans l'autorisation de la rédaction. Bien que cette édition ait été révisée et corrigée, l'ARCf ne sera pas tenue responsable des renseignements fautifs qui lui ont été fournis aux fins de publication.

réseau presse  
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE

Canada



**Jonathan Poirier**  
Rédacteur en chef  
IJL Réseau.Presse - Le Saint-Jeannois

## Moyenne Rig: De Saint-Jean à la Normandie, un été mémorable pour le groupe

**Moyenne Rig, un groupe country francophone de Saint-Jean, a vécu un été exceptionnel, marqué par des performances dans les Maritimes et même en Normandie. Composé de trois membres — Martin Bourque, Noah Ouellette et Jérémie Richard — tous élèves de la 12e année au Centre scolaire Samuel-de-Champlain, le groupe a commencé à se faire un nom au-delà des frontières acadiennes.**

L'histoire de Moyenne Rig remonte à six ans, alors que les trois musiciens se sont rencontrés au club de musique Musimaniacs dirigé par leur enseignant et coach, Daniel Ouellette.

### L'impact du COVID et un nouvel élan pour le groupe

Comme beaucoup d'artistes, Moyenne Rig a dû s'adapter à la pandémie. Durant les périodes de confinement, Martin a eu l'idée de diffuser des Facebook Live. «Pendant la pandémie, je faisais des Facebook Live et je voyais que ça attirait beaucoup de monde. J'ai donc demandé aux gars de faire un live avec moi, et ça a explosé, on a eu plus de 400 000 vues», se souvient Martin.

Ce succès inattendu en ligne a lancé Moyenne Rig vers une plus grande popularité. Après la levée des restrictions, le groupe a été invité à jouer en première partie du célèbre musicien Paul Hébert. «C'était notre plus gros show après la pandémie, et c'est là que les choses ont vraiment commencé à bouger pour nous», raconte Noah Ouellette.

### De la scène locale à l'international: une expérience inoubliable en Normandie

L'été 2024 a été riche en concerts pour Moyenne Rig, culminant avec leur participation au prestigieux festival La semaine acadienne en Normandie, en France, pour le 80e anniversaire du Jour J. «C'était incroyable, un moment qu'on n'oubliera jamais», déclare Jérémie Richard. Le trio a une connexion personnelle avec l'histoire du débarquement, puisque Noah et Jérémie ont tous deux un grand grand-oncle tombé au combat durant la bataille de Normandie.

Ce voyage était une expérience marquante pour eux, comme l'explique Martin: «Ça nous a pris d'être en Normandie pour réaliser comment importants on a été pour eux. On a eu la chance de rencontrer des derniers survivants de la Journée J. Ils étaient là et nous ont expliqué qu'à 8 ans son père lui avait d'aller se cacher dans un coin jusqu'à ce que tout se calme. Nous autres, quand les Acadiens



Performance de Moyenne Rig à Courseulles-sur-Mer, en France. Crédit: Gracieuseté.

sont allés par-là, c'était pour se battre. S'ils gagnaient, ils retournaient à leurs familles et à la normalité. Mais eux, en France, tout a été détruit donc ils ont dû tout recommencer à zéro. Donc, l'appréciation des Acadiens c'est vraiment gros et bien célébré là-bas.»

Leur performance au festival est le fruit d'une recommandation faite après un spectacle remarqué à Chéticamp, en Nouvelle-Écosse. Un organisateur du festival était en voyage en Nouvelle-Écosse et il était à la recherche de bons groupes de musique pour son festival et ils ont été recommandés à la suite de leur spectacle.

Noah, quant à lui, se souvient avec émotion de

la cérémonie au cimetière: «C'était incroyable. Il y avait des Canadiens et des Acadiens enterrés là. Quand ils ont mis des lumières sur les tombes, c'était tellement émouvant.»

### Un groupe qui rayonne au-delà de l'Acadie

Malgré le retour en classe, les jeunes musiciens sont encore très occupés avec leur groupe. En plus de leur apparition à l'émission québécoise La grande veillée qui sera diffusée en décembre, ils prévoient sortir leur premier album cet hiver. Leur ambition est claire: jouer autant que possible avant la fin de leur dernière année scolaire.

Les projets sont nombreux pour le groupe: participer à la

FrancoFête en Acadie, jouer aux Îles-de-la-Madeleine, et une éventuelle participation au Festival du Voyageur à Winnipeg, si les coûts de déplacement le permettent.

Optimistes quant à l'avenir, les membres de Moyenne Rig espèrent aussi retourner jouer en France. «Ça se peut qu'on y retourne dans quelques années, parce que je crois qu'on a fait une bonne première impression de notre groupe là-bas. », confient les membres.



**Linda Longon**  
Agente d'accueil et de mieux-être  
ARCf de Saint-Jean

## Service de santé Médavie Lien santé NB

Lien Santé NB est un programme visant à rendre les soins de santé accessibles aux Néo-Brunswickois qui n'ont pas de médecin de famille ou d'infirmière praticienne. Ce nouveau réseau aidera les patients inscrits au programme à obtenir les soins de santé dont ils ont besoin par le biais de rendez-vous en personne, par téléphone ou en ligne dans la langue officielle de leur choix, en attendant d'être pris en

charge par un médecin de famille ou une infirmière praticienne à plus long terme.

Lien Santé NB est un élément important de l'engagement du gouvernement provincial à aider les Néo-Brunswickois à obtenir les soins de santé dont ils ont besoin, à l'endroit et au moment où ils en ont besoin. Le programme vise à offrir aux Néo-Brunswickois qui n'ont pas de médecin de famille

ou d'infirmière praticienne, une expérience de soins de santé continus centrés sur le patient, soutenue par un dossier de santé centralisé qui accompagne les patients à chacun de leurs rendez-vous.

Ce réseau de soins primaires est composé de médecins de famille et d'infirmières praticiennes qui sont là pour traiter de nombreux problèmes de santé courants, prescrire des



médicaments, ordonner des tests et aiguiller les patients vers des soins spécialisés. Une fois inscrits, les patients peuvent prendre rendez-vous en visitant la page du programme ou en composant notre numéro sans frais, le 1 833 354 2300.

des cliniques du lundi au vendredi, entre 9h et 16h.

Pour en connaître davantage, consultez le site:  
<https://liensantenb.ca>

Extrait du site:  
<https://liensantenb.ca>

Les heures d'ouverture

# GROUPES DE JEU EN FRANÇAIS

**Ouest de Saint-Jean**  
**Carleton Community Centre**  
**28 septembre**  
**5, 19 et 26 octobre**  
**2 et 9 novembre**  
**10h à 12h**



**Grand Bay-Westfield**  
**River Valley Community Centre**  
**28 septembre**  
**5, 19 et 26 octobre**  
**2 et 9 novembre**  
**14h à 16h**



**Centre-ville**  
**99 Burpee Ave**  
**28 septembre**  
**5, 19 et 26 octobre**  
**2, 9 et 16 novembre**  
**10h à 12h**



**Est de Saint-Jean**  
**Irving Field House**  
**2, 9, 16, 23 et 30 novembre**  
**7 décembre**  
**10h à 12h**



Société Santé  
en français



**Sandrine Selway**  
Directrice de la Programmation  
ARCf de Saint-Jean

**Amina Sidi Ali est une figure emblématique de la communauté francophone de Saint-Jean. Son engagement et ses contributions ont eu un impact significatif sur l'intégration et le bien-être des nouveaux arrivants allophones et francophones dans notre belle région.**

Amina est reconnue pour son travail et son éthique sans faille. Elle a joué un rôle clé dans l'accueil et l'établissement des nouveaux arrivants. Son dévouement à les aider est remarquable. Elle a toujours su organiser et participer à divers ateliers et programmes visant à faciliter l'intégration sociale, scolaire, économique et culturelle des immigrants.

Son approche empathique et son désir sincère de soutenir les autres ont fait d'elle une ressource incontournable et inestimable pour de nouvelles familles.

### Implication à Samuel-de-Champlain

En septembre 2017, Amina a intégré un nouveau poste intitulé TÉE, au sein du Centre scolaire Samuel-

de-Champlain. Au-delà de son rôle de soutien aux familles, elle participe régulièrement aux activités et événements organisés par le Centre communautaire. Son engagement envers l'éducation aux jeunes francophones est un autre aspect de son appartenance active à la communauté permettant d'enrichir l'expérience des élèves et de renforcer les liens communautaires de leurs familles.

Elle est un exemple inspirant de leadership communautaire et de service désintéressé!

Amina a toujours travaillé sans relâche pour améliorer la vie des nouveaux arrivants et pour promouvoir une communauté francophone accueillante et inclusive. Son travail et son investissement

en tant que bénévole inépuisable ont été une source d'inspiration pour tous ceux qui la connaissent et qui ont bénéficié de son soutien.

Merci ma chère Amina pour tout ce que tu nous as partagé. Dans mon cas, tu es le visage bienveillant et le repère local que je connais depuis mon arrivée.

Nous te souhaitons tout le meilleur dans ta nouvelle aventure mauritanienne, sache qu'ici, tes nombreux amis attendent ton retour...

Bon vent à toi et tes petits!  
Tu me manques déjà.


## Au revoir, Amina...



Crédit: Gracieuseté.



Amina était très impliquée dans les événements communautaires. Crédit: Claude Emond.




## VOUS ÊTES NOUVELLEMENT ARRIVÉ À SAINT-JEAN?

**LE CAFi EST ICI POUR VOUS SOUTENIR DANS VOTRE NOUVELLE COMMUNAUTÉ!**



**Connexions communautaires**




**Services d'accompagnement**



**Programme d'établissement**

67, chemin Ragged Point rd, Saint-Jean, N.-B., E2K 5C3  
 info.saint-jean@cafi-nb.org 506-269-7924  
 cafi-nb.org

Financé par / Funded by: 

# ARTS ET SPECTACLES



**Sandrine Selway**  
Directrice de la Programmation  
ARCf de Saint-Jean

## Vernissage et première exposition de la saison: un succès!

Le 20 septembre dernier, la galerie IGG a lancé sa saison d'expositions avec brio lors du vernissage de l'artiste talentueuse Lucille Poirier, spécialiste de la courtepointe. De nombreuses personnes sont venues découvrir ses oeuvres et discuter avec elle de sa passion. Un grand bravo et merci à elle d'avoir relevé ce défi avec créativité et passion.

de voir l'excellent spectacle de Sirène et Matelot.

Ne manquez pas l'occasion d'encourager les artistes locaux en visitant cette magnifique exposition, ouverte jusqu'au 30 novembre.

Venez nombreux découvrir l'art dans toute sa splendeur à la galerie IGG!

Dans la même soirée, la communauté a eu la chance



Crédit: Matthieu Viel.



Crédit: Matthieu Viel.

# Élage Diouf

**2  
NOVEMBRE  
19H**

**CENTRE COMMUNAUTAIRE  
SAMUEL-DE-CHAMPLAIN**



**Canada**

**ARCf**  
DE SAINT-JEAN

**105 FM**  
Saint-Jean

**New Brunswick**



**Sandrine Selway**  
Directrice de la Programmation  
ARCf de Saint-Jean

## Inédit à Saint-Jean: un spectacle d'ombres théâtrales à ne pas manquer!

Le samedi 12 octobre à 10h30 au TLV, venez découvrir *L'Hermite*, un spectacle unique qui mêle cirque et théâtre d'ombres, produit par l'acrobate renommé Andy Giroux. Sans un mot, à travers des jeux d'ombres et des acrobaties, ce spectacle fascinera petits et grands.



**Andy Giroux.**  
Crédit: Gracieuseté.

Ouvert à tous! Emmenez vos enfants, parents, amis ou même vos collègues pour une expérience inédite. Le prix est imbattable: 5\$ pour quatre personnes!

Les billets sont en vente à la réception, au 506 658-4600 ou au [arcf.tuxedobillet.com](http://arcf.tuxedobillet.com)



# ÉTIENNE FLETCHER

COUP DE  
COEUR  
FRANCO  
PHONE

AIR CANADA  
FIBRE DE CONDOR DES AILES

**26 OCTOBRE 19H**

Centre communautaire  
Samuel-de-Champlain



Marc Poirier  
Chroniqueur  
Francopresse

## Pâtes primavera: un plat italien aux racines acadiennes

Les pâtes primavera, l'un des plats «italiens» les plus populaires aux États-Unis dans les années 1980, ont été inventées dans une région acadienne de la Nouvelle-Écosse. Qui l'eût cru?

Il y a 50 ans, un restaurant destiné à connaître une grande renommée ouvrait ses portes dans l'hôtel Mayfair, sur Park Avenue à New York, au cœur de Manhattan: Le Cirque. Il s'agit du projet de deux partenaires, l'Italien Sirio Maccioni et le Français Jean Vergnes. Les deux s'étaient rencontrés alors qu'ils travaillaient dans un autre hôtel de New York, le Colony, qui a fermé en 1971.

### Invitation en Nouvelle-Écosse

Né en Toscane, Sirio Maccioni avait appris les rudiments du métier au célèbre restaurant parisien Maxim's, grâce à un certain Yves Montand, lui aussi d'origine italienne (né Ivo Livi), plus précisément d'une commune tout près de celle de Maccioni.

Quant à Jean Vergnes, il était originaire de Rives, une petite ville d'Isère, dans le sud-est de la France. Après des études en cuisine, lui aussi fait ses premières armes à Paris, dans son cas au restaurant de l'hôtel Raphaël. Capturé par les nazis, il avait réussi à s'échapper en se déguisant en officier allemand, puis il s'était joint à la Résistance.

Un an après l'ouverture du Cirque, les deux partenaires, accompagnés de la femme de Maccioni, Egidiana, ainsi que de deux autres personnes, sont invités en Nouvelle-Écosse par Carlo Amato, un ami de Maccioni.

Ils séjournent dans son immense villa sur l'île Roberts, non loin de Yarmouth, dans la région acadienne du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse.

Les anciens Acadiens du coin appelaient cette île «La Tour». Selon l'auteur de l'Histoire du Cap-Sable, Clarence-J. d'Entremont, elle tire son nom de Charles de Saint-Étienne de La Tour, un Français qui y avait établi un poste de traite lorsqu'il était commerçant, avant de devenir gouverneur de l'Acadie en 1632.

### La naissance d'un classique

C'est dans ce contexte que les deux propriétaires du Cirque et les personnes qui les accompagnent arrivent en Nouvelle-Écosse.

Un après-midi, Egidiana décide de préparer un petit plat de pâtes avec ce qu'elle a sous la main: tomates, haricots verts, pois surgelés, brocoli et noix de



Comme tout bon plat classique, les pâtes primavera ont plusieurs variantes. Photo : Stacy Spensley, Wikimedia Commons, attribution 2.0 générique

pin. Elle y ajoute une crème épaisse afin de lier le tout. Ainsi naissent les pâtes primavera!

Sirio Maccioni aime le résultat. De retour à New York, il retravaille la recette quelque peu et décide de servir le plat à son restaurant. Les clients en redemandent!

Sauf que Jean Vergnes, qui est responsable de la cuisine, refuse d'inscrire les pâtes primavera – ou tout autre plat de pâtes – au menu du Cirque.

Pour satisfaire sa clientèle, Maccioni fait préparer les pâtes – en l'occurrence des spaghettis – dans un grand chaudron dans un couloir à côté de la cuisine. L'assemblage et le dressage des assiettes ont ensuite lieu en salle à manger.

Le plat connaît une telle



C'est dans la maison d'été en Nouvelle-Écosse du riche Italien Carlo Amato qu'ont été inventées les fameuses pâtes primavera, en 1975. Photo: OnellaJappy, Wikimedia Commons, partage dans les mêmes conditions, 4.0 international.

popularité qu'il devient la signature du restaurant, tout en ne figurant jamais sur le menu...

Or, voilà que Mimi Sheraton, une des plus grandes critiques gastronomiques des États-Unis, publie un article élogieux sur le restaurant Le Cirque et son plat «officiel». Une autre critique renommée, Gael Greene, fait de même et décrit le plat comme étant «aussi croustillant et de toute beauté que Matisse».

Jean Vergnes doit déposer

les armes; il accepte finalement d'offrir officiellement au Cirque les pâtes primavera, dont la réputation se répandra comme une trainée de poudre... Primavera bien qu'il rira le dernier.

Elles font leur apparition dans les restaurants italo-américains de la ville, puis un peu partout aux États-Unis. Sirio Maccioni dira que le plat surpassera l'emblématique fettucine Alfredo dans la faveur des gourmets.



**Adrien Jaouen**  
Conseiller aux Langues officielles  
Réseau de santé Horizon

## S'installer et vivre dans une province bilingue: ce que vous devez savoir



RÉSEAU DE SANTÉ  
**Horizon**  
HEALTH NETWORK

Le Nouveau-Brunswick est une terre d'accueil pour de nombreuses personnes depuis longtemps. De nos jours, de multiples programmes d'immigration permettent aux nouveaux arrivants de venir s'installer dans la province. L'obtention de ce privilège représente souvent pour eux l'accomplissement d'un projet devenu réalité. Une fois le titre en poche, il s'agit par la suite de réussir son intégration dans ce nouvel environnement.

De nouveaux défis se présentent alors comme l'obtention de la carte d'assurance maladie, du permis de conduire, etc. Cette période peut être synonyme de stress. Bien que les délais de traitement ne soient pas très longs, il est toujours plus rassurant de disposer de ces papiers indispensables à la vie quotidienne.

Par chance, le Nouveau-Brunswick est la seule province du Canada reconnue comme bilingue. On peut donc considérer cette singularité sur le plan national comme un atout. Pour autant, il faut bien se renseigner sur ses droits, car tout le monde ne se situe pas au même niveau d'information.

Effectivement, la majorité des nouveaux arrivants savent pertinemment que l'anglais et le français sont les deux langues officielles de la province. Cet état de fait est ancré entre autres dans la Charte canadienne des droits et des libertés et aussi dans la Loi sur les Langues officielles. Mais comment cela doit-il se

traduire sur le terrain?

Sachez que toutes les institutions publiques ont l'obligation légale d'assurer un service dans votre langue de choix. Ainsi, quand vous vous y rendez, vous avez la possibilité d'être servis soit en anglais ou en français. Le personnel se doit d'identifier cet aspect linguistique en vous accueillant avec une offre active "Hello/Bonjour". Si l'employé est unilingue et ne peut s'exprimer avec vous, il s'appuiera sur un membre bilingue de son équipe physiquement proche de lui. Sinon, il se référera à un plan de contingence où figure une liste de coordonnées d'autres employés bilingues (internes ou externes à son service).

Il est important de faire valoir ce droit, notamment dans le milieu de la santé. Le fait de pouvoir s'exprimer dans sa langue de choix pour décrire un symptôme est rassurant pour la personne qui se trouve dans une situation inconfortable et/ou stressante. Dans ces moments-là, chaque terme utilisé a son importance



**Crédit: Motion Array.**

pour assurer une bonne compréhension entre le personnel soignant et les patients.

Dans une démarche d'amélioration, le réseau de santé Horizon a mis en place un sondage sur l'expérience linguistique de ses patients. Vous pouvez transmettre votre ressenti sur la qualité des prestations et également partager vos commentaires via

l'adresse suivante: <https://www.parlonsdhorizon.ca/linguistique>.

L'équipe du service des Langues officielles se tient également à votre disposition pour répondre à vos interrogations ou prendre en considération vos préoccupations: [Languesofficielles@HorizonNB.ca](mailto:Languesofficielles@HorizonNB.ca)

# INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL



**Eric Kennedy**  
Agent de développement communautaire  
Centre scolaire Samuel-de-Champlain

## Des grandes retrouvailles pour célébrer notre 40e rentrée

Les retrouvailles de la rentrée 2024 avaient une saveur toute particulière le 13 septembre dernier, puisqu'elles célébraient les 40 ans du Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain (CSCSC). Toute la communauté était invitée à venir se joindre à la grande fête!

Au menu des célébrations, jeux gonflables et peinture de visage pour les plus jeunes; pour les plus vieux, de délicieuses grignotines servies par les aînés de la communauté, des kiosques de différents organismes gravitant autour du CSCSC, un micro-ouvert animé par France Maillet et ses invités musiciens, de même qu'une vente de livres usagés au profit de la bibliothèque Le Cormoran. Sans oublier la classique rencontre parents-élève-enseignant.

Plus tôt en journée, Dame Nature avait collaboré pour permettre un beau pique-nique aux Pionniers et à Samuel-de-Champlain, sans oublier la belle visite de Roger Dubé (Presto & Balthazar) et Art Richard.

De belles activités qui n'auraient pas été possibles

sans le partenariat entre les deux écoles et l'Association régionale de la communauté francophone de Saint-Jean, en plus de l'appui de plusieurs commanditaires et donateurs communautaires tels qu'UNI, présentateur officiel, C105 FM, IG Wealth Management, DP World, la Fondation Samuel-de-Champlain, la bibliothèque Le Cormoran, La Croisée, les Centres de la Petite Enfance de l'ARCf et le Club Arc-en-ciel.

Bref, une belle rencontre familiale pour célébrer la francophonie et la joie d'être ensemble dans ce coin de pays et se souhaiter 40 autres belles rentrées aussi belles, encore et encore!



Crédit: Claude Emond.



Crédit: Claude Emond.

## Club d'achat de nourriture

Procurez-vous chaque mois des fruits et légumes de qualité à prix abordable.

15\$ le petit panier

25\$ le gros panier

Pour renseignements, contacter Dominique Daigle  
au 650-6536 ou [Dominique.daigle@horizonNB.ca](mailto:Dominique.daigle@horizonNB.ca).



## Prochaines dates

Mois	Date du paiement	Date de la cueillette
Octobre	11	18
Novembre	15	22
Décembre	13	20



**Annie Somers**  
Agente de développement communautaire  
École des Pionniers

C'est ce vendredi 20 septembre que nous avons eu l'inauguration officielle de notre nouveau pavillon extérieur, portant fièrement le nom d'un de nos anciens Pionniers, Justin Dionne.

La directrice de l'École des Pionniers, Anik Duplessis, a déclaré: «Il n'y avait aucun doute dans nos cœurs de Pionniers que ce nouvel ajout devait rendre hommage à notre héros, notre modèle de résilience et de persévérance. Entouré de sa grande sœur, de ses parents, de sa famille et de ses amis, Justin profite pleinement de la vie et nous rappelle chaque jour que, quand on veut, on peut!»

Le pavillon Justin Dionne offre aux élèves de l'École des Pionniers un lieu pour se rassembler entre amis ou pour se retrouver seul durant les récréations. Nous espérons qu'il deviendra également un lieu de rassemblement communautaire pour les familles, durant les fins de semaine et l'été. Avec l'ajout de notre bibliothèque extérieure mobile, nos élèves peuvent aussi prendre une pause lecture.

Le père de Justin, Janik Dionne, a déclaré: «Nous nous souviendrons longtemps de ce vendredi 20 septembre. Nous avons eu l'immense honneur d'inaugurer officiellement le nouveau pavillon extérieur, un lieu qui porte fièrement le nom de notre

fil Justin Dionne, un ancien Pionnier. Ensemble, nous construisons un avenir meilleur et plus inclusif pour tous, un geste à la fois.»

Merci à un partenaire financier, sans qui ce projet n'aurait pas été possible. Black Fox Builders (Chris Barry) a été un collaborateur exceptionnel! Il a travaillé avec acharnement pour réaliser ce pavillon, et nous lui sommes très reconnaissants pour ce geste communautaire.

En même temps, nous avons célébré notre 9e rentrée scolaire à l'École des Pionniers avec un rassemblement incroyable de nombreuses familles, d'anciens élèves ainsi que des amis de la communauté! Plus de 200 personnes se sont présentées pour célébrer ensemble. Ce fut un succès! Un remerciement sincère à notre partenaire financier MacKenzie Orthodontics (Liliya Nikolcheva MacKenzie) – votre don envers notre communauté et notre école est grandement apprécié! Merci!

## L'inauguration du pavillon Justin Dionne



Crédit: Gracieuseté.



Crédit: Gracieuseté.

cc  
nb



On est là  
pour t'aider!

L'équipe du recrutement  
est là pour t'accompagner  
dans ton parcours pour te  
rendre au CCNB.

**Étudiant**  
d'un **JOUR**

**Viens vivre  
l'expérience ccnb**

**Visite** [ccnb.ca/etudiant-dun-jour](http://ccnb.ca/etudiant-dun-jour)

**Remplis** le formulaire

**Vis** ton expérience!

**15 MINUTES CHRONO**



Ton nouveau rendez-vous  
du lundi au vendredi à 17h



**105 FM**

L'onde de la baie

